

稳健的财政管理硕果累累

2016年平衡预算提要

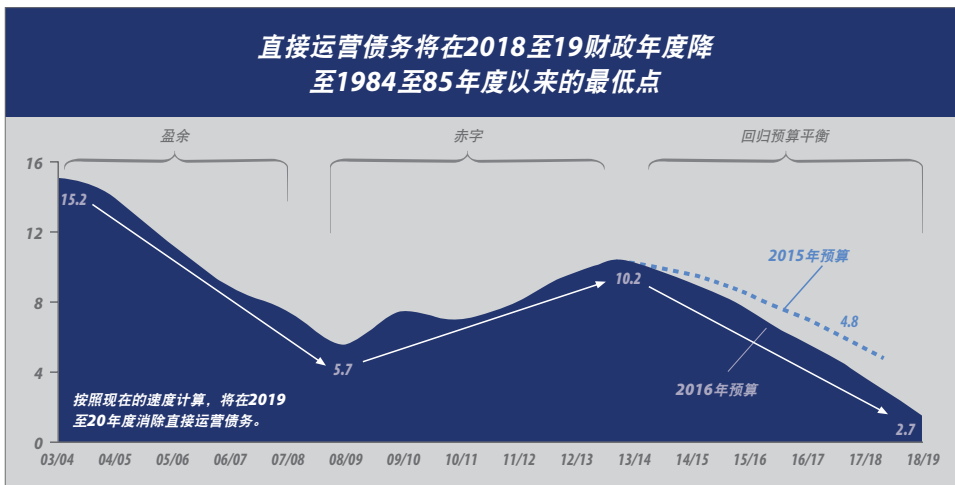
连续四年：预算平衡

不列颠哥伦比亚省预计在2015至16年度财政盈余将达到3.77亿加元。2016年预算预计将会在所有三个财政年度中实现适度盈余，同时将分三年投入16亿加元用于新增开支。此外，2016年预算将每年在医疗领域增加3%的投入。其中近5亿资金得益于运营债务逐步减少而带来的利息成本的降低。自从2013至14年度以来，我们已经降低了22亿元的直接运营债务，至本财政计划结束时，直接运营债务预计将达到三十多年来的最低点——到2020年，直接运营债务将有希望实现自1975年以来的第一次无负债。

由于连续保持了平衡的预算以及强劲的经济增长，不列颠哥伦比亚省的财政状况被世界上许多国家和地区所羡慕。依照2016年预算，我们将为多项服务加大投资力度，帮助人们减少生活开支，并针对高房价采取新的措施。我们致力于稳健的财政管理及减少运营债务，这正在给不列颠哥伦比亚省的居民带来好处。



省财政部长，
皇室法律顾问迈克尔·德·江
(MICHAEL DE JONG)
阁下





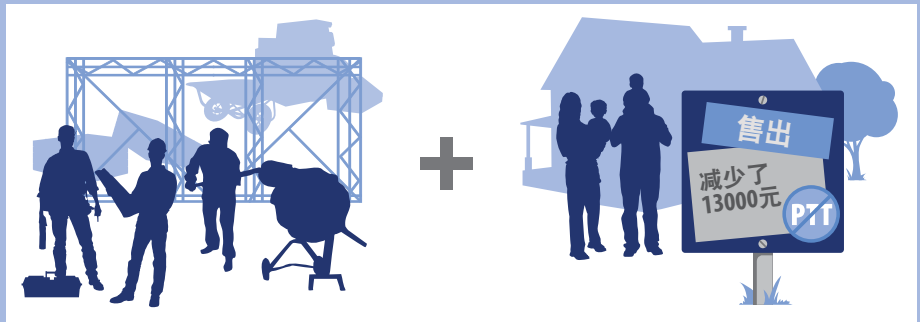
补贴范围扩大：培 训和教育储蓄补贴

在2013年，我们引入了不列颠哥伦比亚培训和教育储蓄项目。该项目可以给出生于2007年1月1日当天或之后的符合条件的不列颠哥伦比亚儿童的提供高达1200加元的一次性注册教育储蓄金计划补助。为了帮助更多的父母和家庭尽早为其子女教育进行储蓄，2016年预算在2015至16年度划拨出3千9百万元，把受惠补贴范围扩大到2006年1月1日或以后出生的儿童。

提高住房的可负担性

为了帮助每一位不列颠哥伦比亚省居民实现拥有住房的梦想，2016年预算引入了提高住房可负担性的措施：

物业转让税：对于售价不超过75万元的新建住房实施一项新的税务全免计划。买家可以因此节省13000加元。低于80万元的新建房屋的买家可以得到部分的税务减免。市值超过2百万加元部分的物业转让税将由2%提高到3%，这将抵消这项物业转让税务减免的成本。



可负担住房：不列颠哥伦比亚省住房管理委员会将在5年间拨款3.55亿元，以为低收入人群提供超过2000套新建可负担住房。

租赁住房：继续与市政和社区团体保持合作关系，在不列颠哥伦比亚省建立更多的可负担住房。比如，社区合作倡议项目（Community Partnership Initiatives）给非盈利组织提供建议及低息融资，以帮助他们发展可负担住房，以建造超过3300套新建可负担住房。

数据收集：从今年夏天开始，购买物业的个人将需要披露他们是否为加拿大公民或永久居民，如两者皆不是，则需要披露他们的国籍。这些改变将会提供外籍人士在不列颠哥伦比亚省投资额的信息。

住房装修税务抵免：住房装修税务抵免已扩大受惠范围到残障人士。这项税务抵免提供每年高达1000加元的额度，用来改善某些住房的装修，增加无障碍设施，使老年人士和残障人士在家中生活更加方便自如。

帮助人们降低生活成本

自2017年1月1日起，医疗服务计划（Medical Services Plan）保费及其强化保险资助的范围将会有所变化。这将帮助低收入家庭、个人及老年人降低生活成本。所有的儿童都将免缴医疗服务计划保费，约7万单亲家庭将直接受益。通过让儿童免缴保费，同时扩大保险资助范围，另有33.5万人的保费会降低，同时另有4.5万人将不再需要缴付医疗服务计划保费。

这些改变可以在保险协助方面帮助家庭、老年人以及个人

自2017年1月1日起实施（示例基于家庭净收入）



对乡村社区的支持

为了给乡村社区注入活力，让他们的经济多元化，我们将在三年内为乡村红利计划（Rural Dividend Program）投资7千5百万加元。

我们认识到公共交通的重要性，并将为扩大不列颠哥伦比亚省公车局（BC Transit）运营地区的服务而投资7百万加元。

7千5百加万元用于帮助人口少于2万5千人的社区，帮助实现经济模式转变。



医疗服务计划的改变帮助单亲家庭节省费用

计算医疗服务计划保险费将不再包括儿童，这样确保了不论家庭构成，所有儿童都受到同等对待。这个措施将给单亲家庭带来极大的好处。与2016年相比，单亲家庭可以每月最多少付72加元。



以前的医疗服务计划系统：150加元
(2016每月保险费用)

新的医疗服务计划系统：78加元
(2017每月保险费用)

差别：

节省
\$864加元/年



有一个孩子
的单亲父母

以前的医疗服务计划系统：136加元
(2016每月保险费用)

新的医疗服务计划系统：78加元
(2017每月保险费用)

差别：

节省
\$696加元/年



提高残障人士的社会 补助比例：它的意义

我们计划让不列颠哥伦比亚省成为对残障人士来说生活改善最多的省份。为了支持这一计划，2016年预算在未来三年中为残障人士提供1.7亿加币来提高收入援助比例。2016年9月1日起，所有符合残障救助的居民将会得到最多77加币每月的援助增额。

为不列颠哥伦比亚省最弱勢的群体提供支持

对于这些健康、安全和幸福基于高质量社会计划与服务的不列颠哥伦比亚省居民来说，2016年预算在未来三年将向儿童与家庭发展事务部以及社会发展与社会创新部提供额外的6.73亿加元支持。这包括：

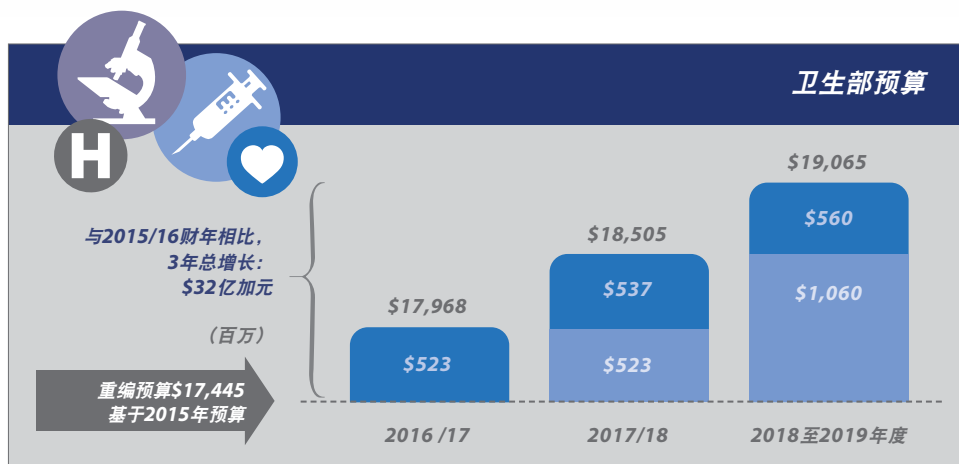
- » 2.17亿加元用于支持弱势儿童和家庭以及用于执行Plecas报告中的建议。
- » 2.86亿加元用于缓解在临时性收入救助、残疾救助以及相关的辅助福利方面待处理案件的压力，其中包括向不列颠哥伦比亚省社区生活机构（Community Living BC）提供3600万加元。
- » 1.7亿加元用于提高残障人士的收入救济额。

保障社区安全

拥有安全而健康的社区是活力四射的不列颠哥伦比亚省的根本。这就是我们在2015至16年度将为社区安全进行巨额投资的原因，其中包括：

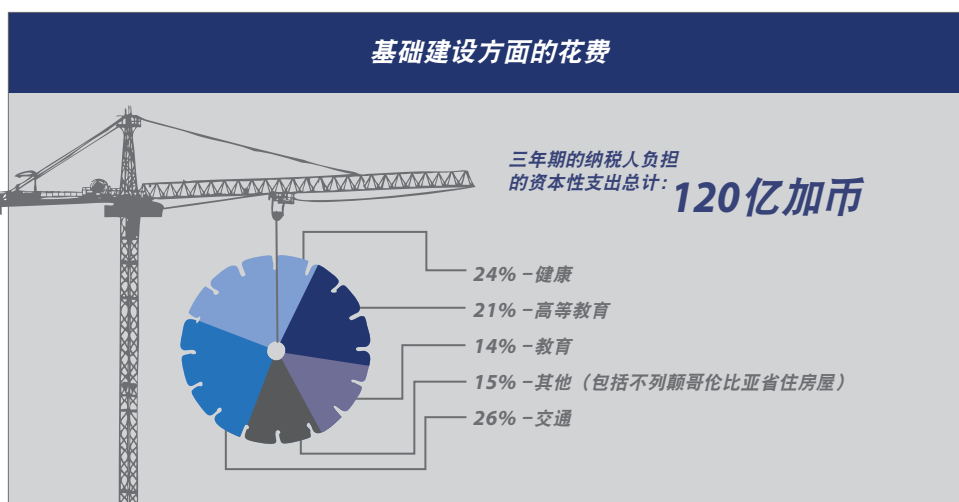
- » 500万加元用于落实枪支与帮派政策。
- » 8500万加元用来建立新的组织机构——不列颠哥伦比亚省森林强化协会——其目的是通过森林可燃物管理、造林植树以及保护区修复进行防火减灾。
- » 1千万加币用于森林火灾预防战略倡议，其中包括社区森林火灾防护计划、有效防火计划活动以及易燃物管理项目。
- » 5500万加币用于为突发情况做好准备以及主动防范，诸如巩固堤坝和防范洪水。
- » 1千万加币用于帮助地面搜索与营救志愿组织提供加强培训、日常事务支持与装备更新。

发展健康护理



对于未来劳动人口的投资

到2024年，78%的工作将需要其从事人员有某种形式的高等教育或培训。为了确保我们继续开发有知识、有技能的劳动人口，2016年预算将在三年间为青少年技能培训额外拨出8百万加元，作为工作蓝图技能计划的一部分。这将帮助更多的年轻人在不列颠哥伦比亚省日益发展的行业中获得机会。



新的适用于农民的税款抵免

农民食品募捐税款抵免，额度为向注册慈善机构募捐出的合格农产品的公平市场价值的25%。这些慈善机构为有需要的人们或学习饮食计划提供食物。



信用评级

-最高标准

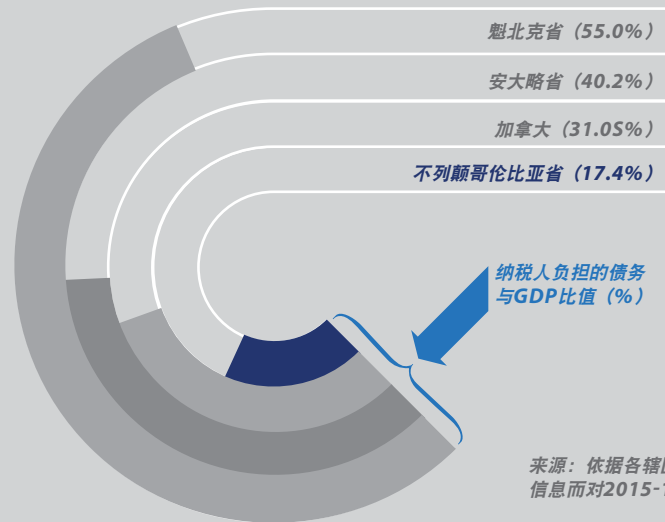


不列颠哥伦比亚省的AAA信用评级

我们的财政约束力和稳健的经济增长得到了信用评级机构的一致认可。不列颠哥伦比亚省是经穆迪和标准普尔评定的唯一拥有AAA信用评级以及稳定发展前景的省份。



不列颠哥伦比亚省的低负债与GDP比值为其赢得了AAA评级标准



为明天储蓄：不列颠哥伦比亚省繁荣基金

在2015至16年度盈余的基础上，2016年预算从2015-16财年的预计盈余中拨出首期承诺资金1亿元，建立不列颠哥伦比亚省繁荣基金。这一长期意义深远的基金旨在：

- » 帮助消除不列颠哥伦比亚省的债务。
- » 投资到健康、教育、交通、家庭支援领域以及其他对不列颠哥伦比亚省的未来有益的优先事务。
- » 让后代共享今日的繁荣。

打开通向世界的大门

国际海事中心：对于第二年的资助，2016年预算将提供额外的100万加元，用于吸引更多的国际航运公司落户不列颠哥伦比亚省，并吸引支持他们的工作与业务机会。去年，我们迎来了自重建该中心以来在温哥华设立新办公室第一家航运公司——总部位于新加坡的澳亚航运有限公司（AAL）。

强化与印度的关系：我们的目标是，从财政计划中抽出500万加元用于在印度境内发展更加强势的不列颠哥伦比亚省木材品牌。这项资助将会帮助这些不列颠哥伦比亚省企业以引领世界的可持续采伐木材产品的供应商的姿态在世界最快速增长的新兴市场上站稳脚跟。

在航空航天领域的投资：在资助的第三年，2016年预算提供另外不超过一百万加元以支持不列颠哥伦比亚省航空航天工业，以及吸引更多的全球业务和投资落户我省。

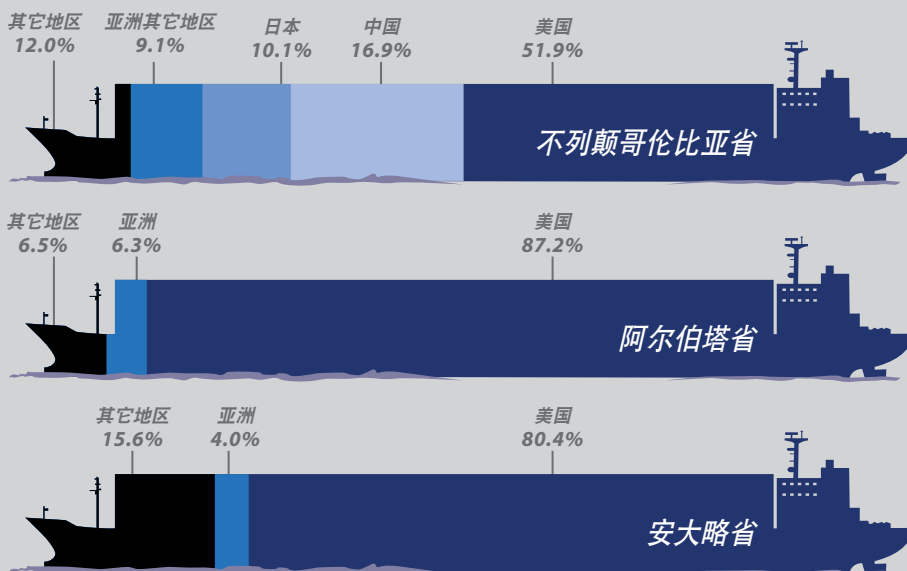


鼓励投资小型企业

小型企业创业投资税款抵免预算将增加500万加币，用于鼓励对不列颠哥伦比亚省小型企业进行更多投资。

大约36%的不列颠哥伦比亚省出口产品销往亚洲

2015年各省国际商品出口的年均份额



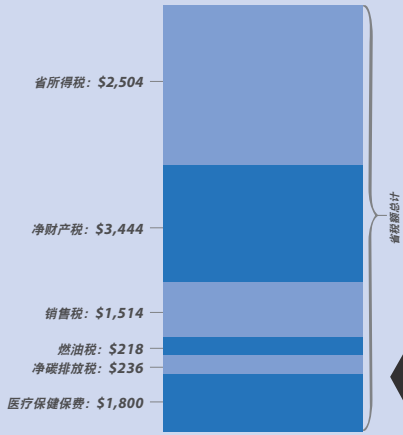
来源：不列颠哥伦比亚省统计局



总税额最低

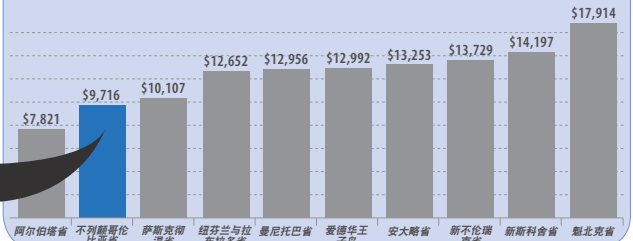
在通盘考虑全部赋税（包括收入所得税、消费税、健康保险费用以及薪酬税）的情况下，不列颠哥伦比亚人一直享受着加拿大最低的综合赋税。

2016年不列颠哥伦比亚省税收详解: \$9,716

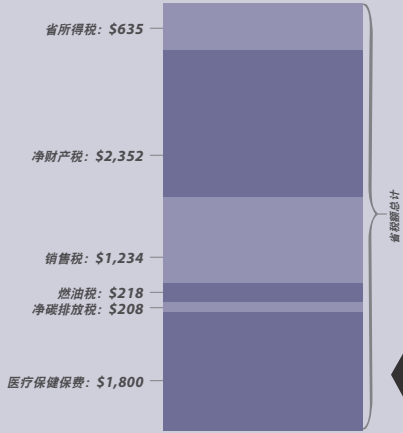


双收入的四人家庭 9万加币收入

2016年各省税额对比

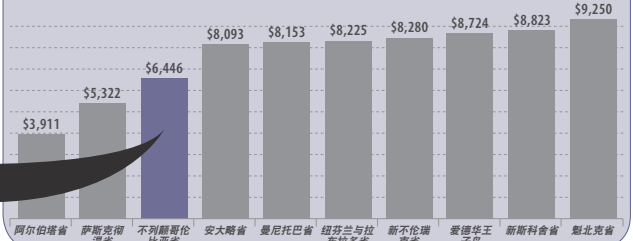


2016年不列颠哥伦比亚省税收详解: \$6,446

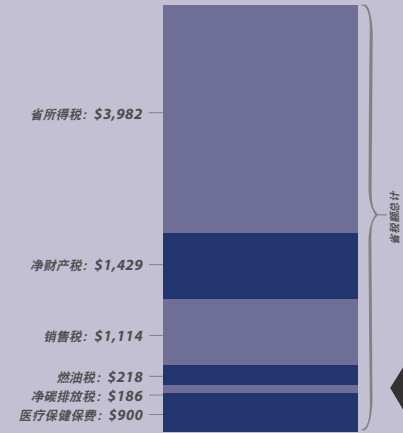


双收入的四人家庭 6万加币收入

2016年各省税额对比

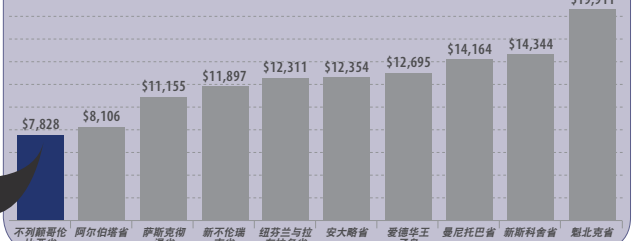


2016年不列颠哥伦比亚省税收详解: \$7,828



单身个人 8万加币收入

2016年各省税额对比

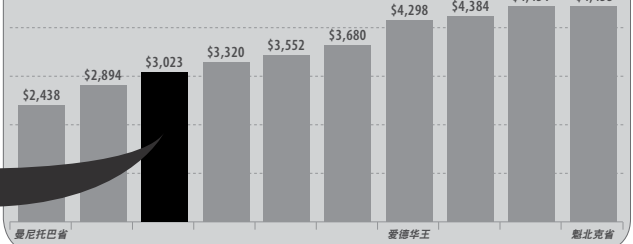


2016年不列颠哥伦比亚省税收详解: \$3,023



老年夫妇 等额退休金 3万加币收入

2016年各省税额对比



For More Information



2016年预算详细信息:
www.bcbudget.ca

财政部:
www.gov.bc.ca/fin

该文档使用无氯环保纸张印刷, 其中含有可再生纤维并可100%回收。该文档的生产使用了最佳环保工序。请少量使用, 重复使用, 循环使用。

